



BOLETIM INFORMATIVO

UMA PARÓQUIA MAIS COMUNHÃO E PARTICIPAÇÃO

BULLETIN
STEWARDSHIP

Immaculate Conception Parish - 181 Austin Street North - Winnipeg, Manitoba
R2W3M7 Canada - (204) 942-3778 - secretary@icpwinnipeg.ca

Palavras do Padre:

Queridos paroquianos, bendigo a Deus pela linda festa de Nossa Senhora de Fátima que celebramos. Deus seja louvado pelos diversos ministérios da nossa Comunidade Paroquial. Todos nós pudemos, no Tríduo, na Procissão e na Missa, experimentar a grandeza de Deus na vida da Virgem Maria. E sob o manto dessa Mãe Amabilíssima que queremos continuar nossa caminhada de comunhão e participação pela nossa Paróquia, procurando nesse mês de Setembro, em família, a cada dia, ler, meditar e celebrar com a vida a Palavra de Deus, que é a Bíblia. E ainda, peço a vocês que no mês de Outubro vamos assumir a vocação batismal de ser missionários, rezando e levando em nosso testemunho páginas vivas do Evangelho. Que Deus abençoe nossa semana e o nosso mês de Outubro: mês missionário.

Pe. Wladimir só Deus

The Pastor's Word:

Dear parishioners. I praise God for the beautiful feast of our Lady of Fatima that we are celebrating. Let's praise the Lord for the various ministries present in our Parochial Community. Through the Triduum, the Procession, and the Mass, we can all experience the grandeur of God in the life of the Virgin Mary. And under the cloak of this loving Mother, as a family, we continue our journey of stewardship in our Parish, attempting each day during this month, to read, to meditate and to celebrate with life the word of the Lord, which is the Bible. Furthermore, I ask you that during this month of October, you take upon yourselves the baptismal vocation to be missionaries, praying and becoming living testimonies of the Gospel. God bless our week and the month of October: missionary month.

Rev. Fr. Wladimir só Deus.

Sejam bem-vindos pais e crianças no início dos nossos encontros de catequese. É o próprio Jesus que chama, a cada um de nós, à estarmos mais unidos a Ele, e com a nossa resposta pronta e disponível, o coração Dele e da Igreja se enchem de alegria na festa do discipulado. De fato, é bom estarmos juntos como irmãos, filhos de Deus. Iremos nos reunir dia 03/10/10, às 10h30, no grande salão paroquial e depois teremos o nosso primeiro encontro de catequese, na Celebração Eucarística, onde o Mestre Jesus nos espera. Estimados pais, a formação cristã das crianças e adolescentes depende, fundamentalmente, do incentivo e da formação cristã de vocês; possibilitem aos seus filhos a graças de conhecer Jesus, para amá-lo mais.

Venham fazer parte dos amigos de Jesus.

Welcome, parents and children, to the beginning of our catechism meetings. It's Jesus Himself, who calls each one of us, to become more connected with Him, and with our readiness and positive reply, His heart and the Church's will fill with joy on the feast of Discipleship. In fact, it is good to be together as brothers and sisters, the children of God. We will meet on October 10, 2010, at 10:30 a.m. in the big parish hall and then we will have our first catechism meeting, where Jesus waits for us in the Eucharistic Celebration. Dear parents: The Christian formation of children and adolescents depends, above all, in your encouragement and Christian training; allow your children the blessing of knowing Jesus, so that they can love Him more. Come and be part of the friends of Jesus.



| | | | | | | |
|----------------------------------|---|--|--|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|
| 27 São Vicente de Paulo | 28 Missas/Mass 19h Reunião: Coros | 29 Missas/Mass 19h Reunião Sto. Cristo | 30 Missas/Mass 19h Reunião do Batismo Reunião Dos Cavaleiros de Colombo | 01 Missas/Mass 19h | 02 Missas/Mass 17h | 03 Missas/Mass 9h e 11h |
|----------------------------------|---|--|--|--------------------------|--------------------------|-------------------------------|

A Missa está dividida em duas grandes partes:

- 1) **Liturgia da Palavra:** É o momento em que meditamos a palavra de Deus, especialmente as Epístolas e os Evangelhos.
- 2) **Liturgia Eucarística:**
 - a) **Ofertório:** O Sacerdote junto com os fiéis oferecem o pão e o vinho a Deus. Oferece também nossa vidas e um pouco do que temos, pois tudo dele recebemos.
 - B) **Consagração:** É o momento em que o Sacerdote repete as mesmas palavras de Jesus na última Ceia, é transformando em Pão e Vinho no corpo de Jesus. É o momento de grande respeito e devoção.
 - c) **Comunhão:** É o momento de termos a felicidade de receber a maior parte de todas as visitas, o Corpo de Cristo no hóstia consagrada. É o alimento espiritual da nossa fé e o Rito Final quando recebemos a bênção para darmos continuidade a Missa no nosso cotidiano.

The Mass is divided into two important parts:

- 1) **Liturgy of the word:** It's the time to reflect upon the word of God, especially the Scripture readings that are proclaimed.
- 2) **Eucharistic Liturgy:**
 - a) **Offertory:** The Priest, along with the representatives of the faithful, present the bread and the wine to God. The Priest also offers our lives and some of our possessions, because we have received everything from Him.
 - b) **Consecration:** It's the time when the Priest repeats the same words that Jesus used at the last supper. The prayer and blessing during which the bread and wine become the Body and Blood of Jesus Christ. It's a time of great respect and devotion.
 - c) **Communion:** It's the time when we experience the blessing of the greatest visit, the body of Christ in the consecrated host. It's the spiritual nourishment of our faith and the Concluding Rite when we receive the blessing to give continuity to the mass in our daily life.

Saint Teresa of Baby Jesus

Virgin and Doctor of the church

Patroness Missions

(+ LISIEUX, FRANCE, 1897)

Discrete and silenced, during her life never called attention to herself. Looked like a common nun, without being exceptional. Died at 24 years of age of tuberculosis suffering terribly. While in agony she heard two nuns commenting between themselves outside her room: Poor sister Teresa! She did nothing with her life... what could Mother Superior write about her on the circular given to the other convents the news of her death?" that is how saint Teresa was known even by the nuns that she lived within the cloister of Carmel. Only after death, her writings and Miracles were revealed and spread to the whole world the true scope of the saintly and teacher of spirituality.

A youth and humble Carmelite that opened, the Catholic Spirituality, a new way to attain sanctity (known as " short lived ") was declared by Pope John Paul II Doctor of the church.



Saturday, September 25
Sábado 25 de Setembro:

- **17:00** - João Borba e família viva e falecida – esposa, filho e nora
- Cláudio Barbosa, pais e sogros – esposa e filhas
- Sally Cabral, avós e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório – António Cabral e família
- José Botelho – esposa e filhos
- António Nunes - esposa e filha
- Donatila Raposo, pais e almas do purgatório
- Intenção particular – M.J.G
- Edite Maria Gomes, marido e família
- Manuel Correia, Rosa Soares, Morillo Machado e Angelina Quental – família Machado
- João de Deus Rodrigues, Pais, Sogros e toda a família viva e falecida e almas do purgatório – esposa e filhos
- Margarida Rodrigues, Sogros, Pais e irmãs – marido e filhos
- Teresa de Medeiros Couto, esposo, filhas e família – filho
- Adelina Amaral, esposo, filhos e almas do purgatório
- Menino Jesus de Praga – Filomena Coelho
- Em louvor de Nossa Senhora das Graças – Filomena Coelho
- Santíssimo Sacramento, almas do purgatório e em louvor a Nosso Senhor – Graça recebida
- Adelaide Raposo, Madalena Camara e por todas as almas do purgatório
- Maria Paiva Costa – filha
- Manuel e Belmira e Mariano Pavão - filha
- José Medeiros Remédios – esposa
- João Pacheco Soares - irmã

Sunday, September 26 / Domingo 26 de Setembro :

- 9:00** - Zélia Medeiros, pais e familiares vivos e falecidos
- Ernesto e Zélia Sousa
 - Maria da Conceição Machado e José Machado
 - Manuel Botelho de Melo e família – esposa e filhos
 - José Vieira Mira, pais e sogros – esposa e filhos
 - Maria Da Gloria Bernardo da Costa e João da Costa – filha
 - Ermelinda Moura, João Figueiredo dos Reis e familiares vivos e falecidos e almas do purgatório
 - Pedro Bernardo de Sousa – filhos
 - Intenção particular
 - Virgínia Braga, familiares vivos e falecidos e almas do Purgatório – Vítorino Braga

- Lúcia Silva Pollak e familiares falecidos – Seus pais Manuel e Rosa Silva
- Por alma de Maria da Conceição e João Vieira e em graças recebidas de Nossa Senhora de Fátima – família
- António Governo, Maria do Rosário Formiga e em ação de graças ao Nosso Senhor e Nossa Senhora de Fátima
- Manuel Gaspar, pais, irmãos, sogros, cunhados e famílias falecidas – esposa e filhas
- Intenção particular
- Antonio Morais e Maria Odete Morais – Joe Morais
- Leonel e Belmira Sousa, David e Maria Machado, António e Zulmira Diogo, Cipriano e Cacilda Machado
- João Tavares e esposa – filhas
- José Oliveira – esposa
- Idalina Maria Orfão, Gestrudes da Conceição, Manuel Joaquim Orfão, Jim Macleod, Francisco Gonçalves – Irmã e família
- Alberto Inácio Costa e Maria de Lurdes Costa – Fátima Costa
- Manuel António Cabral – esposa e filhos
- Maria Olívia Coelho e família – João Coelho
- Cavaleiros de Colombo vivos e falecidos
- Nelson Raposo - pais
- Augusto Lopes, José Lopes e familiares vivos e falecidos

11:00 – FOR THE PEOPLE

Tuesday, September 28 / Terça - Feira 28 de Setembro:

19:00 – Edite Maria Gomes, marido e família - filhos

Wednesday, September 29 / Quarta – Feira 29 de Setembro:

19:00 – Familiares Vivos e falecidos, Menino Jesus de Praga e almas do purgatório – Jacinta e José Vieira

Thursday, September 30 / Quinta - Feira 30 de Setembro:

19:00 – Manuel Correia – esposa e filhos

Friday, October 1 / Sexta-Feira 1 Outubro:

19:00 – Em louvor ao Sagrado Coração de Jesus – S.C. J

Santa da Semana

Santa Terezinha do Menino Jesus e da Sagrada Face Virgem e Doutora da Igreja
Padroeira das Missões
 (+ Lisieux, França, 1897)

Saint of the Week
Saint Theresa of the Child Jesus,
Virgin and Doctor of the Church
Patroness of Missions
October 1st
 (+ Lisieux, France, 1897)

DREAMHAVEN REALTY
 Ask About Our Exclusive "Dream Rebate"
WALTER MOTA - BROKER
MANUEL MOTA - SALES ASSOCIATE
944-2770
 www.dreamhavenrealty.com

DORION INSURANCE & Travelair autopac
Seguros de todo tipo Viagens Para Todo Mundo

TDS THOMPSON DORFMAN SWEATMAN LLP
Silvia de Sousa-Advogada
 934-2592

BESWAY AGENCIES (R.T.I.) LTD.
 Realty • Travel Insurance • Autopac
 555 Notre Dame Avenue
774-1634

PORTUGUESE BARBER HAIRSTYLING BARBER SHOP
Hairstylist-Albino
 38 Kate St. **783-8429**

MARIO J. SANTOS Nancy M. Gonçalves
Barristers & Attorneys-at-law Notaries Public (Advogados)
 Casa do Minho Portugese Centre Building
 1080 Wall Street, Ste. 202 (204) 783-0554
 Tem Testamento? Tem Procuração?

LUIS V. BATISTA
 559 Ellice Ave.
772-3301

marlin travel
VIAGENS PARA PORTUGAL E O RESTO DO MUNDO
 Maria Batista, Marlin Travel
 Garden City Shopping Ctr (beside the food court)
944-7888

Apollo Travel
 560 Sargent Avenue
786-8558

Four Seasons Auto Body Ltd.
Joe & Danny Valentim
 309 Stanley St. 944-8145

Cropo FUNERAL CHAPEL
Show you care
 1442 Main Street
 phone 586-8044 • email cropo@mts.net
 www.cropo.com

ASSUMPTION CATHOLIC CEMETERY AND QUEEN OF HEAVEN MAUSOLEUM
 3990 Portage Avenue, Winnipeg
888-7557

- ♦ burial plots
- ♦ outdoor crypts
- ♦ memorials & vases
- ♦ mausoleum crypts
- ♦ cremation plots & niches

A Tradition of Faith Throughout Our Lives

Flowers To Go & Gifts By Sergia
Flowers for Funerals • Hospitals Weddings • Graduation • Home Gifts for all Occasions
 Imported Gold & Silver
 646 William Ave. **633-2295**
 Evenings **783-8673**

We firmly believe the family that gets healthy together, lives long together.

We believe that your body and health are gifts from God and how you thank Him is by taking care of them.

The best in healthcare for you and your entire family without drugs and surgery.

Dr. Tracy Vieira | Dr. Gilbert Miranda
 1287 Jefferson Ave. - (204) 632 4080
 SERVICES AVAILABLE IN ENGLISH, TAGALOG AND PORTUGUESE.

PROUDLY SERVING THE NORTH END COMMUNITY FOR THE LAST 10 YEARS. **mapleschiropractic**

Please Patronize Our Advertisers!
 For advertising space call
1-800-268-2637

IT'S WISE TO ADVERTISE!

- Tradition
- Value
- Reputation
- Experience

MOSAIC FUNERAL
CREMATION & CEMETERY SERVICES
 OVER 50 YEARS OF FUNERAL & CEMETERY EXPERIENCE
 SHAWN ARNASON AND DARIN HOFFMAN – FUNERAL DIRECTORS
 ECONOMICAL & AFFORDABLE SERVICE PACKAGES
\$1965 COMPLETE INTERMENT SERVICES
\$1395 COMPLETE MEMORIAL SERVICES (MERCHANDISES & TAXES EXTRA)
 Located at 1839 Inkster Blvd. (Just 5 Minutes West of Main St.)
 Call Sergia Carvalho at 633-2295
 or Shawn or Darin at 275-5555 24 hr.
 RESPECT, TRADITION & FLEXIBILITY

Associação Portuguesa dos Veteranos da Guerra SE ÉS VETERANO JUNTA-TE A NÓS
 1331 Downing St. 772-1760
783-8429 633-2818

BARDAL FUNERAL HOME & CREMATORIUM
 Trusted Since 1894
 843 Sherbrook St. 774-7474
 www.bardal.ca

Luso Mart Imports Ltd.
 "Imported and Domestic Gifts of Distinction for all Occasions"
Elvira & Americo Delgado
 555 Sargent Avenue **783-5659**